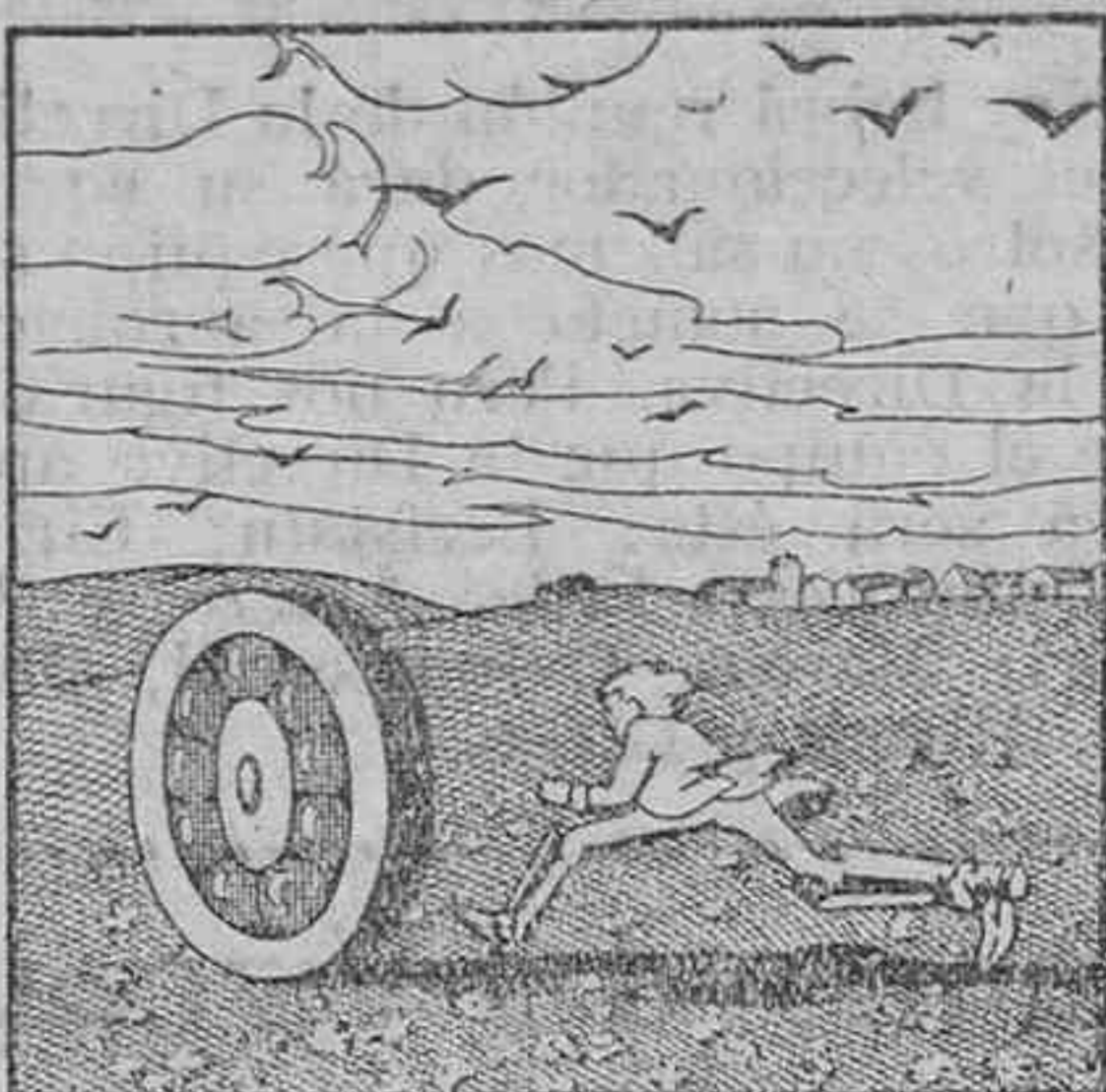


¿Cómo telegrafía un chino?

¡POR TELEVISIÓN!

Si quiere alguien telegrafiar en un idioma europeo, entrega su mensaje en la oficina de Telegrafos y el empleado lo transmite letra por letra, por señales Morse o con aparatos impresores de tipos, pero si escribe un telegrama un chino, indio o siamés en su idioma natal, entonces por el momento no podrá hacer nada el telegrafista. Para los miles de caracteres de los idiomas orientales, no pueden formarse señales Morse que se componen de una combinación de puntos y rayas. (Solamente el Japon ensayó la creación de una escritura de silabas de 45 señales para telegrafía Morse, la cual al emplearla no dió resultado por algunos errores que se sufrieron). El chino que quiere telegrafiar en su idioma se hallará en el camino indirecto. Se tendrá que servir de un diccionario telegráfico, en el cual está indicado cada señal de escritura china por un grupo de cifras. Estas cifras se pueden naturalmente transmitir en señales Morse, teniéndose después únicamente que volver a traducirlas a la escritura china ordinaria para su envío al remitente. Este es un procedimiento pesado, caro y fatigoso, con muchas probabilidades de error. La introducción de la televisión está llamada a cambiar por completo este aspecto. Este moderno sistema de telegrafía permite la transmisión de un telegrama o carta en su forma original, es decir, el destinatario recibe una reproducción fotográfica del original. La Sociedad TELEFUNKEN ha efectuado ensayos con gran éxito en los últimos meses con la televisión entre Berlín y China, reconociendo la importancia comercial de la televisión para el lejano Oriente.

buen uso de esta grandiosa novedad. La transmisión de una carta que mandó por televisión un ingeniero chino residente en Berlín, a su padre en Pekín, duró solamente 4 minutos. Este prólogo de una nueva era de transmisión de noticias, ha despertado naturalmente, en China un gran interés, habiendo publicado todos los periódicos interiores y exteriores chinos del lejano Oriente, los primeros telegramas por televisión, con observaciones aceradas sobre el nacimiento de la transmisión de mensajes por televisión.



Los rodamientos FAG avanzan ligeros como el vuelo de los pájaros al solo empuje del aire. Rodamientos FAG - Suprema garantía P VARGAS - Gran Vía, 40 - Bilbao

Depósito exclusivo en VITORIA: M. AGUIRREURETA
Independencia, 5
Accesorios para la industria.

Nuevo taller mecánico de reparación de calzado

PORTAL DEL REY, n.º 8
SU CALZADO roto se quedará como nuevo arreglándolo en esta casa. **BREVEDAD.** Se hace en una hora toda clase de medias suelas y tacones. **GARANTIA,** de todos los arreglos de goma, sea Roja, Negra o Crepé. **ECONOMIA,** se obtiene por la gran duración de sus trabajos. **MEDIDA,** se hace de señora, caballero y niño. **ESPECIALIDAD DE PIES DERECHOS**
Se tiñen los calzados y bolsos en veinte colores distintos. Venta de Phillips, cordones, gomas, cremas, plantillas, etc. **«EL RAPIDO»**
San Prudencio, 35 (Esquina a Fueros)
SUCURSAL: Portal del Rey, n.º 8

¿Gabanés?

Gran surtido de toda clase de gabanes, trincheras, abrigos, impermeables última novedad a precios sin competencia. Pantalonería desde 10 pesetas. No encargue usted sus prendas sin visitar esta casa. Todos los trabajos se hacen dentro de la semana. Prontitud, elegancia y economía. **GENERAL ALAVA, 9. Vitoria.**
SASTRERIA Y PANERIA

Gran ocasión
La Casa Zulaica acaba de recibir un gran surtido de artículos para regalos.
Gran variedad en vajillas de loza y porcelana, cristalería Checo y Bohemia, a precios económicos.
Independencia, 8.-Teléfono 963

«ROYAL»
Compañía Inglesa de Seguros fundada en Liverpool el año 1845
Establecida legalmente en España por decreto del Gobierno de 1.º de octubre de 1873
Extracto del balance mundial correspondiente al ejercicio de 1928.
Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.599.430 libras esterlinas; capital desembolsado, 2.799.715; fondos totales, 39.704.766; primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 15.695.234. (La libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 2 agosto 1929 al cambio de 33,23).
Extracto del balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de incendios, única que opera en España.
Capital suscrito y capital desembolsado.—No existen cantidades especiales para España, por no disponer, ni los Estatutos de la Compañía, ni las leyes españolas.
Fondos. Hállanse situados en España: En la Caja General de Depósitos invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 26.252.500 pesetas.—En Entidad Bancaria o invertidos en Valores Públicos del Estado Español 250.732.98 pesetas.—Primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 1.214.401.00 pesetas.
Los siniestros se pagarán en VITORIA
MORE. Francia, 36. Teléfono 887. VITORIA
Autorizada la publicación de este anuncio por la Dirección General de Previsión y Corporaciones en 3 agosto 1929.

CALZADOS
Le interesa a Vd. visitar las exposiciones de la zapatería **LAS TRES B. B. B.**
Es la casa que presenta la más grande, variada y selecta colección de modelos de la temporada y los precios más económicos.
Visite nuestros escaparates, vea precios, compare calidades y se convencerá de que le conviene comprar sus calzados en esta casa.
ZAPATERIA «LAS TRES B. B. B.»
Plaza de Alfonso XIII, 9.-Teléfono 372

HERNIADOS (quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más, la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

Una oportunidad para todos los herniados: hombres, mujeres y niños LEED Y GRABAD EN VUESTRA MENTE

El eminente ortopédico, de Barcelona, Sr. LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas y crónicas, consideradas como incurables, y capaces de CURAR PRONTO y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables, OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario "VIDA", ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin peso, sin presiones molestas, sin tirantes engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y sobre todo, AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS, pues, como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para la segura curación de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el Sr. LAZARO aplicará sus aparatos "VIDA", concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato ideal "VIDA", por su acción curativa, por sus precios reducidos y por DESDE 50 PTAS. sus facilidades de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infortunio, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padezcáis hernia, uséis o no aparato, y todos los operados que queráis asegurarnos contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción consultar al señor Lázaro, que recibirá personalmente en

VITORIA, únicamente el lunes, día 9 de febrero, en el HOTEL FRANCIA, y en BILBAO, el martes, día 10 en el HOTEL MAROÑO, Correo, 23

ESPECIALIDADES PARA SEÑORAS: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, fajas de estética y esbelta, fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales, riñón móvil, las relajaciones y eventraciones, etc.

Despacho: SERRA, 19, Pral. 1.º - BARCELONA

Anuncios por palabras
15 palabras 0'50; cada una más 0'05. Los informes en el periódico aumentan 0'25 por día, excepto las ofertas de colocación o alquiler de casas que se cobrarán a 0'50

SE ALQUILA un local propio para garage, taller o cosa análoga, en Olaguibel. Informes, Paz, 25, 2.º
SE TRASPASA establecimiento de bebidas con primer piso, por no poderlo atender, en la calle Zapatería, 104. Razón en el mismo.
VENTA de un terreno al precio de 1,50 y 2 pesetas metro cuadrado, próximo a Vitoria. Linda a dos caminos. Informes, Cantón Santa María, número 9, 1.º

FONOGRAFOS
portátiles y de cabina baratísimos; accesorios de todas clases, reparaciones.
M. LAHIDALGA.
Pintorería, 24

OPORTUNIDAD. Comedor Jacobino (y objetos para regalo de bodas).—Cadena y Eleta, 11.—Muebles.
SE OFRECE chófer para casa particular, con varios años de servicios en Madrid. Dato, 31(Mercería).
EBANISTAS se necesitan en casa Murguía. Dato, 22, de seis en adelante.
JABON CHIMBO. El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. *Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo.* Trozo de 500 a 250 gramos respectivamente.

Papel para envolver
SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

HOJAS DE AFEITAR
DE LA
FÁBRICA NACIONAL DE ARMAS
"TOLEDO"
SON UNA MARAVILLA

ELIXIR ESTOMACAL
DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)
Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedias, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del
ESTÓMAGO e INTESTINOS
VENTA: Serrano, 30, farmacia-MADRID y principales del mundo.

FLORIDA, 23 La Bolsa ARCA, 13
300 modelos aparatos eléctricos
Lucetas para el alumbrado de escaparates, tiendas, casinos, bares, oficinas, etc., a 25 pesetas.
El mayor surtido en vajillas, cristalerías y objetos útiles para regalos
Precios sumamente económicos
Esta casa se encarga de la instalación de aparatos eléctricos.

Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVES el 6 de febrero de 1906

Era el tema del día la nieve en gran abundancia por calles y plazas. Se ocupaban centenares de obreros en quitarla. El Ayuntamiento echaba sal en los pasos peligrosos, pues sobre todo en las cuestas del Resbaladero, del Teatro y San Francisco era peligroso. el paso.

El Ayuntamiento y la Junta del Hospicio dieron comitas a todos los que se presentasen a partir de este día. La Comisión de Beneficencia acordó repartir bonos para los pobres sin trabajo y en el Ayuntamiento los guardias municipales a duras penas podían contener al gran número que allí se presentó. Se repartieron 500 raciones.

El Obispo de la diócesis dió dos mil pesetas.

—En el correo de las doce fueron detenidos tres pájaros de cuenta que venían, sin duda, a trabajar en el mercado del siguiente día en Vitoria.

—Por cazar sin licencia y en tiempo de nieve, la Guardia civil denunció a varios individuos.

—Ascendió a capitán el oficial de Caballería don Jesús Gortazar.

Géneros de punto

Calcetines de hombre de todas clases, en fantasía, en seda 65 céntimos el par y en algodón 35 céntimos.
Medias y calcetines de niño desde 10 céntimos el par.
Medias de seda natural 5 pesetas, artificial 50 céntimos.
Medias con espiga seda Benberg, su valor en toda España 5 ptas., esta casa las vende a 2,95 ptas. Por no fabricar los suficientes para atender a la numerosa clientela, solo vendemos un par a cada persona.
Vendemos a estos precios por tener fabricación propia, y garantizamos los géneros que son sin taras y de buen resultado.
No confundir la casa y fijarse bien. El mejor surtido en medias y calcetines de todas clases.
Tiene usted el deber de no malgastar su dinero.

Los Catalanes
GENERAL ALAVA, 2.—VITORIA

Muebles - AZPIAZU H. OS

Escritorios Americanos
Gran variedad en inmejorables condiciones
San Prudencio, 23 y 25 VITORIA

STERLING
Camiones ligeros y rápidos de 2 hasta 12 toneladas
Pídanse detalles a los Agentes exclusivos en Alava:
Larramendi, Pipaón y Alberdi
Gran Garage Universal
Dato, 22 y Ortiz de Zárate, 1

DISCOS
GRAN SELECCION
«La Voz de su Amo» - «Regal» - «Odeón» - «Polydor»
Fonógrafos maleta con seis piezas de actualidad, a elección, ptas. 73
Gramófonos gramolas, gran surtido
AGENCIA EXCLUSIVA DE LA INSUPERABLE MARCA
«Radio Atwater Kent» - «La Radio de la Voz de Oro»
Pianos nuevos y de ocasión.—Ventas al contado y a plazos
B. Sanmarín - Almacén de música - Plaza de Alfonso XIII, 32
TELÉFONO 63

PESCADERÍA
La Viguesa PLAZA DE ABASTOS, NÚM. 45
— VITORIA —
Pescados y mariscos frescos - Gran variedad - Servicio diario de los más importantes puertos - Servicio a domicilio - Prontitud y esmero - Economía - Buen gusto —
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

«La Exportadora»
Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas, de grandes dimensiones, para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios especiales para escaparates.—Vidrios del país a los extranjeros.

¡¡NOVIOS!!...

U. 30.



...vuestros muebles en "LA AMUEBLADORA VITORIANA"

solidez. buen gusto. economía.

MANUEL ALONSO

fabrica, almacenes y exposiciones

INDEPENDENCIA 3. VITORIA

Crónica religiosa

Calendario para mañana

Día 7.—Sábado.—Santos Romualdo, abad, fd.; Angulo, obispo; Aduca, Teodoro, mártires; Moisés, obispo; Ricardo, rey; Juliana, viuda; Jacobo Sales y compañeros mártires.

Nació San Romualdo en la Ciudad de Rávena, en Italia, y fue hijo de Sergio, del ilustrísimo linaje de los duques de Rávena. Crióse Romualdo con toda clase de regalos y pasatiempos en casa de sus padres. Siendo de edad de veinte años se retiró a un monasterio de San Benito, y dando de mano a las vanidades del siglo, vistió el hábito de monje y comenzó muy de veras a tratar del aprovechamiento religioso y de aventajarse cada día más en todo género de virtud. Retiróse al desierto a hacer vida solitaria con otro monje llamado Mariano, y después de haber estado mu-

cho tiempo bajo la disciplina de este santo monje, con celo de la gloria de Dios, trató de reformar los monasterios de San Benito. Anduvo por muchas partes del mundo y edificó cien monasterios. Fue perseguido por algunos monjes que le obligaron a dejar el monasterio e irse al desierto donde cayó enfermo y apareciéndose San Apolinar, le mandó volver al monasterio Clarensense, en el cual fué elegido por Abad. Fundó la Orden Camaldulense, y fué padre, maestro y guía de innumerables monjes. Vivió ciento veinte años, y descansó en paz el día 19 de junio del año 1.027.

Adoración Nocturna

Mañana sábado, a las diez de la noche, hará su Guardia al Santísimo en la Capilla de los RR. PP. Jesuitas, el turno 9.º, «Asunción de la Virgen».

Maderas-Machihembrados Rafael Retana

« Mijo de J. Retana »

Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 374 -- SERVICIO A DOMICILIO --

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

FUNDADA EL AÑO 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. — Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos	37.512.126	Ptas.
Número de imponentes	20.693	
Capital y Reservas	2.875.900	Ptas.

PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos	Imposiciones
Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos.	En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

Año	Pesetas	Año	Pesetas
Año 1850	1912	Año 1910	7.992.208
Año 1880	234.050	Año 1915	10.079.122
Año 1900	858.092	Año 1925	15.368.618
Año 1905	160.897	Año 1927	32.563.960

Oficinas: PLAZA DE ALFONSO XIII, núm. 1, 1.º y 2.º

Muebles

Para su adquisición en condiciones ventajosas de economía, bondad y gusto, el camino más seguro es

Dato, 36 y Ortiz de Zárate, 3

Plazos y contado

Pañería Bazar y Sastrería

CASA IBARRA (Fundada en 1870)

Venta exclusiva para la Plaza, de Impermeables - Cueros - y Trincheras marca «EL GALLO». Gabanes para Caballero desde 30 pesetas en adelante. Trincheras Caballero desde 22 pesetas en adelante. Gabanes de Cuero para Caballero desde 110 pesetas en adelante.

PRECIO FIJO

Para mayor comodidad de la numerosa clientela hemos aumentado las prendas confeccionadas tanto de Caballero como de Niños a precios reducidísimos, debido a la gran producción de esta Casa.

Plaza de Alfonso XIII, 29.— Virgen Blanca, 9. Teléfono 784



Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Alava

Con la garantía de la Excmo. Diputación

SUBCENTRAL — VITORIA — DATO, 8, Bajo.

SUCURSALES en Amurrio, Alegría, Aramayona, Araya, Arceniega, Berantevilla, Elciego, Espejo, Izarra, Labastida, Laguardia, Llodio, Maestu, Murguía, Oyón, Peñacerrada, Salinas de Añana, Salvatierra, Santa Cruz de Campezo, San Vicente Arcana, Villanueva de Valdegovía, Villarreal.

IMPOSICIONES en Libretas ordinarias, 3,75
IMPOSICIONES en Libretas privilegiadas, 4,20

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomento de la cultura y riqueza de la Provincia.

Productos químicos y abonos minerales

FABRICAS EN VIZCAYA: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturribay), OVIEDO (La Monjoya), MADRID, SEVILLA (El Empalme), CARTAGENA, BARCELONA (Badalona), MALAGA, CACERES (Aldea Moret), LISBOA (Trafaria).

Acido Sulfúrico.—Acido Sulfúrico Anhidro.—Acido Nítrico.—Acido Clorhídrico.—Glicerina.—Nitratos.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.

LOS PEDIDOS EN

BILBAO «Sociedad Anónima ESPAÑOLA DE LA DINAMITA», Apartado n.º 157.—MADRID «Unión Española de Explosivos», Apartado n.º 66.—OVIEDO «S. A. Santa Bárbara», Apartado número 31. — SERVICIO AGRONÓMICO: Laboratorio para el análisis de las tierras.—Abonos para todos los cultivos y adecuados a todas las terrenos.

«La Unión y el Fénix Español»



Compañía de Seguros Reunidos.—Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, 1.º

Casa de LAIN, 2.º — VITORIA

«AURORA»

Compañía Anónima de Seguros

MARITAL DESEMBOLSADO 4.500.000 pesetas.

FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1899

Consúltense en ventajosas condiciones para seguros contra incendios Subdirector para la provincia de Alava: ELIPE GARCIBANOA, San Basilio, 14. 1.º

CASA DE LAIN, 2.º — VITORIA

